



大会

Distr.  
GENERAL

A/HRC/Sub.1/58/25 \*  
22 August 2006

CHINESE  
Original: ENGLISH

人权理事会  
增进和保护人权小组委员会  
第五十八届会议  
议程项目 6

具体人权问题

当代形式的奴役

当代形式奴役问题工作组第三十一届会议报告

主席兼报告员：阿卜杜勒·萨塔尔先生\*\*

---

\* 根据大会 2006 年 3 月 15 日题为“人权理事会”的第 60/251 号决议，人权委员会，包括小组委员会的所有任务、机制、职能和职责，自 2006 年 6 月 19 日起由人权理事会承担。因此，小组委员会将前人权委员会报告的文号序列 E/CN.4/Sub.2/\_ 自 2006 年 6 月 19 日起，改为文号序列 A/HRC/Sub.1/\_。

\*\* 附件不译，原文照发。

## 概 要

当代形式奴役问题工作组于 2006 年 8 月 8 日至 11 日举行了第三十一届会议。各成员国代表、得到联合国当代形式奴役问题自愿信托基金支助的与会者和非政府组织的人士出席了会议。

工作组第三十一届会议优先注意卖淫现象所涉人权问题，特别是各国处理这种现象的不同对策对于人权的影响，尤其注意强调将对卖淫的需求定为刑事犯罪或将卖淫定为合法以便加以控管的举措。工作组同意，应指定一组专家，与非政府组织和各国密切合作，深入研究卖淫现象所涉人权问题，同时注意这种现象的跨国特点，尤其是贩运、非法移民和包括洗钱在内的经济问题。

工作组还联系人权理事会第 2006/102 号决定，仔细审议了确保未来人权理事会专家咨询机制能有效处理当代形式奴役问题的各种备选办法。工作组的结论将补充增进和保护人权小组委员会的报告，在未来如何向理事会提供专家咨询提出自己的见解和建议。本报告指出，工作组是一个独特的平台，为非政府组织以及奴役做法和类似奴役做法的受害者提供了一个国际论坛，工作组对于有关一切形式奴役的国际认识和辩论所做的贡献很有价值，因此在报告中提出了未来改革的一系列可能性，包括：保持工作组的目前形式；加强监测任务，和/或建立一种与人权理事会未来的专家咨询机制的某一常设议程项目相联系的特别程序。

目 录

|                               | <u>段 次</u> | <u>页 次</u> |
|-------------------------------|------------|------------|
| 导 言.....                      | 1 - 2      | 4          |
| 一、会议安排.....                   | 3 - 7      | 4          |
| A. 会议开幕及安排.....               | 3 - 4      | 4          |
| B. 文 件.....                   | 5          | 5          |
| C. 选举主席兼报告员.....              | 6          | 5          |
| D. 通过议程.....                  | 7          | 5          |
| 二、联合国当代形式奴役问题自愿信托基金的活动.....   | 8 - 11     | 6          |
| 三、优先主题：卖淫现象所涉人权问题.....        | 12 - 19    | 6          |
| 四、审查关于当代形式奴役的各项人权标准的执行情况..... | 20 - 23    | 8          |
| 五、执行人权理事会第 2006/102 号决定.....  | 24 - 32    | 9          |
| 六、工作组第三十一届会议通过的建议.....        | 33         | 11         |

附 件

|              |    |
|--------------|----|
| 一、议程.....    | 14 |
| 二、与会者名单..... | 15 |

## 导 言

1. 经济及社会理事会 1974 年 5 月 17 日第 16(LVI)号和第 17(LVI)号决议授权小组委员会设立一由五名委员组成的工作组，审查 1926 年《禁奴公约》、1956 年《废止奴隶制、奴隶买卖及类似奴隶制的制度和习俗补充公约》和 1949 年《禁止贩卖人口及取缔意图营利使人卖淫的公约》所界定的奴隶制、奴隶买卖和类似奴役的习俗、种族隔离和殖民主义、贩卖人口以及意图营利使人卖淫等方面的动态。当代形式奴役问题工作组设立于 1975 年，按照经社理事会的决定，到 2005 年为止都是定期在小组委员会每届会议之前举行会议。

2. 根据大会 2006 年 3 月 15 日第 60/251 号决议，人权委员会由人权理事会取代。2006 年 6 月 30 日，人权理事会通过了第 2006/102 号决定，其中作为特例将增进和保护人权小组委员会的任务延长一年，但须经人权理事会按照大会第 60/251 号决议进行审查。决议请小组委员会在最后一届会议上提出一份报告，说明小组委员会自己对今后向人权理事会提供专家咨询意见的展望和建议，而小组委员会的各个工作组则被具体要求为编写该报告作出贡献。在这一背景下，本工作组结合小组委员会第五十八届会议，从 2006 年 8 月 8 日至 11 日举行了第三十一届会议。

### 一、会议安排

#### A. 会议开幕及安排

3. 人权事务高级专员办事处(人权高专办)研究和发展权利处处长 Ibrahim Wani 主持工作组第三十一届会议开幕，他说，工作组本届会议旨在普遍人权体系的一个关键转折点举行的。他强调，本届会议是一个独特的机会，工作组可以仔细思考，对于人权理事会及其未来的专家咨询机制，什么是有效处理当代形式奴役问题的最佳可能方式。而就此而言，工作组过去三十年来一直都有机会广泛思考自己的成就，包括在制定相关的新标准和建立新的保护机制方面所做的贡献，在与侵害妇女的暴力、武装冲突中的蓄意强奸和性奴役以及贩卖人口等有关的侵权方面的这种标准和保护机制等等，就是这方面的几个例子。审视自己的成就，有助于思考如何

以最佳方式继续针对依然顽固存在的传统奴役形式以及当代形式的奴役和类似奴役做法展开斗争。

4. 工作组第三十一届会议成员如下：埃马纽埃尔·德科、安托阿尼拉·尤利亚·莫托科、易卜拉欣·萨拉马、马里利亚·萨登贝格·泽尔纳、阿卜杜勒·萨塔尔。以观察员身份出席本届会议的与会者名单载于附件二。

## B. 文 件

5. 工作组收到了一些与讨论问题有关的背景文件以及为届会编写的文件。在第一次会议上散发了一份本届会议临时时间表草案。

## C. 选举主席兼报告员

6. 在第一次会议上，工作组任命阿卜杜勒·萨塔尔先生为第三十一届会议的主席兼报告员。萨塔尔先生在介绍发言中强调任务艰巨，这就是有效地作出贡献，帮助思考人权理事会的未来专家咨询机制，以确保继续有效地处理顽固存在的当代形式奴役。主席兼报告员还提到，需要从工作组 30 年来的经验中吸取教训，思考今后如何处理关键问题。去年对工作组工作方法和成就的归纳总结清楚地表明了工作组作为思想库和进行信息交流和辩论的论坛的价值。主席兼报告员回顾说，工作组事实上是将儿童卖淫、贩卖儿童以及童工等特别重要的问题提到人权议程上的第一个机制。

## D. 通过议程

7. 工作组第一次会议在临时议程(E/CN.4/Sub.2/AC.2/2006/1)的基础上通过了修订的议程，在其中增加了一个新的项目：“执行人权理事会第 2006/102 号决定”。通过的议程载于附件一。

## 二、联合国当代形式奴役问题自愿信托基金的活动

8. 工作组收到了秘书长的报告，其中载有联合国当代形式奴役问题自愿信托基金董事会第十一届会议通过的建议(E/CN.4/2006/76)。

9. 自愿信托基金董事会成员何塞·德苏萨·马丁斯先生介绍了基金一般方面和财务方面的最新情况。他回顾说，基金的目的是通过项目和旅费赠款为人权因当代形式奴役而受到侵犯的受害者提供人道主义援助、法律援助和资金援助，他向工作组通报说，董事会在2006年已建议共计划拨47笔项目赠款，合计金额590,300美元，用以资助非洲、美洲、亚洲和欧洲22个国家的非政府组织。这是以往各年拨款的两倍以上。

10. 德苏萨·马丁斯先生告知工作组，董事会已建议为出席本届会议的代表提供12笔旅费赠款，只是由于会期重新安排，有些受益者未能到会。考虑到工作组第三十一届会议侧重的主题，董事会挑选了有关的受益者，让他们能够前来介绍关于在阿根廷、喀麦隆、刚果民主共和国、印度和尼日尔的工作和经验的切身感受。

11. 德苏萨·马丁斯先生还表示欢迎这次有可能在当代形式奴役方面参加关于人权理事会未来专家咨询的形式和性质的讨论。他强调说，需要设法确保受害者和基层组织的呼声今后能在国际一级受到注意。

## 三、优先主题：卖淫现象所涉人权问题

12. 工作组第三十届会议决定，将卖淫现象所涉人权问题定为第三十一届会议的主要专题，增进和保护人权小组委员会在2005年8月11日第2005/29号决议中表示注意到这一点。工作组还请一位成员起草一份工作文件，审查对卖淫现象所涉人权问题进行研究的可行性，为此要考虑到这一问题的最新事态发展，并归纳各国处理这种现象的不同对策对于人权的影响，尤其注意强调将对卖淫的需求定为刑事犯罪或将卖淫定为合法以便加以控管的举措。

13. 由于时间限制，而且因人权理事会的设立而需要一个过渡时期，这次没有提交工作文件，而是由萨拉马先生就这个专题做了介绍他强调说，卖淫现象是对人的尊严的最为明目张胆的、根本性的侵犯，尽管现有人权标准是否适用于要处理的某些问题尚有待在剥削概念之外做进一步的澄清。经过与一系列国家的政府部门以

及非政府组织进行对话，现在可以清楚地认识到，今后需要更加注意这个高度复杂的问题。要深入研究卖淫现象所涉人权问题，困难之一是各国并非一律具备或愿意提供有关资料。

14. 一些与会者提供了资料，介绍一些国家将卖淫定为合法或定为刑事犯罪的做法产生的影响。一些非政府组织引述了不同的例证，既有荷兰、澳大利亚、德国和斯洛文尼亚等国对卖淫实行合法化的做法，也有瑞典、日本等国将意图营利使人卖淫和利用卖淫定为刑事犯罪的做法，这些非政府组织强调说，与一般认为合法化可以更好保护性工作者的推断相反，这些例证表明，在实行合法化的国家，不仅本国一般的卖淫现象加剧，而且儿童卖淫和剥削非法移民和处境不利移民的情况也加剧。有人指出，最近在德国与世界杯有关的卖淫活动增多的情况就是证明实行合法化所引起的负面影响的实例。

15. 针对一个非政府组织的发言，斯洛文尼亚的观察员指出，该国 2003 年对卖淫实行非罪化之后并没有像所说的那样出现卖淫增多的情况。相反，实行非罪化导致更多的卖淫者举报虐待和剥削，而他们原先不敢提起正式申诉。因此，有关部门有更多办法有效处理强迫卖淫和贩运等非法做法。

16. 发言的非政府组织大多欢迎工作组多年来对自愿卖淫与被迫卖淫不作区分的方针。在这方面，一些非政府组织的发言者重申，卖淫合法化明显违背 1949 年《禁止贩卖人口及取缔意图营利使人卖淫的公约》，因为这将间接造成不论同意与否的卖淫的合法化和正当化。会上提及的各种研究报告表明，自愿从事卖淫的人往往曾经受到剥削和虐待，因此对于这方面的同意是否有意义就应当存疑。

17. 工作组成员和非政府组织与会者着重提到一些需要在未来关于这个议题的任何深入研究中加以分析的问题。这些议题包括人口贩卖、非法移民和利用因特网等在内的卖淫现象的跨界影响，以及洗钱等金融问题，但也涉及黑手党和有组织犯罪及相关联的麻醉品和军火贸易。工作组成员强调说，现有人权标准的适用并不总是十分清楚，尤其是 1949 年《公约》中的标准和义务侧重于剥削而不是卖淫现象本身。他们坚持认为，需要全面统计收集与卖淫现象合法化和非罪化有关的现有国际、区域和国家立法，以便在保护方面填补规范和监测中存在的空白。

18. 讨论突出表明，与卖淫现象作斗争需要有整体观点。不仅继续解决贫困、侵害妇女的暴力以及非法移民等根源，而且还必须重视性工作者的康复和重新融

合，使少女和妇女能够摆脱卖淫。一些发言者强调，即便是在性工作本身并非不合法的国家，卖淫者也可能不敢举报虐待或提供不利于剥削者的证据，因为他们是不合法地进入这些国家境内的，向当局举报反而有可能导致被遣返。

19. 在这方面，一些与会者指出，必须进行机构间协调，包括与人权条约机构和监测有关国际文书执行情况的其他机构进行协调，以确保各自在执行任务时充分考虑到在禁奴公约之下的义务。

#### 四、审查各项关于当代形式奴役的人权标准的执行情况

20. 在议程项目 4(a)之下，工作组收到了关于各项禁奴公约现况的报告(E/CN.4/Sub.2/AC.2/2006/2 和 E/CN.4/Sub.2/AC.2/2006/3)。德科先生提到他 2004 年提交工作组的工作文件(E/CN.4/Sub.2/AC.2/2004/CRP.1)以及他提交小组委员会的关于普遍适用人权文书的最后研究报告(A/HRC/Sub.1/58/5/Add.1)，他重申对沦为“孤儿”的各项禁奴公约的关注，这些公约缺少监测机制。在这方面，他表示支持收到人权条约机构和劳工组织专家委员会工作方法启迪而提出的关于加强工作组监测任务的想法，以便使工作组能够在与缔约国的直接对话中审查各项禁奴公约的适用问题。

21. 在没有有效地监测机制的情况下，就特别有必要请各国提供资料，说明它们如何执行 1949 年《公约》和 1956 年《补充公约》中的人权标准，并建议广泛散发这种资料，以推动在国家一级进行建设性的对话。

22. 一个非政府组织的代表回顾说，2000 年，工作组曾建议为三项禁奴公约拟订一项新的议定书草案，以便提供一个监测机制。然而，另一些人，包括工作组成员，则强调说，在目前情况下拟订这样的议定书似乎并不现实，并且指出，工作组的任务意味着它可以执行监测职能。

23. 在项目 4 之下，工作组还收到了一份报告(A/HRC/Sub.1/58/AC.2/4)，其中载有各国、联合国机构和政府间组织以及非政府组织提供的关于涉及奴役的问题的资料。会上的发言侧重于包括招募儿童兵在内的童工现象、贩运、家庭暴力以及与性别有关的奴役。会议听取了一些证词，涉及尼日尔北部畜牧业地区以及“耻辱三角地区”的奴役做法和尼日尔金矿的童工所处的类似奴役的工作条件，及其与西非童工贩卖现象的联系。工作组还听取了另外一些证词，涉及阿根廷工作在类似奴役



条件下的童工；印度达利人的人权一再遭受侵犯以及买卖女孩和青年妇女充作家佣，或以性为目的的和童工；以及在喀麦隆，利用因特网向国外“招募”女孩和青年妇女，包括从事卖淫或缔结相当于奴役的婚姻。

## 五、执行人权理事会第 2006/102 号决定

24. 在修订的议程项目 5 之下，工作组联系人权理事会第 2006/102 号决定，审议了旨在确保未来的人权理事会专家咨询机制能够有效处理当代行使奴役问题的各种备选办法。要求工作组的结论能够对小组委员会的报告作出贡献，即，就今后如何向理事会提供专家咨询意见提出自己的看法和建议。工作组成员和与会者一般都认为，目前结构的任何改革都必须考虑到工作组过去 30 多年以来的取得的成就和吸取的教训。

25. 工作组从设立伊始就集中注意审查 1926 年《禁奴公约》的执行情况、种族隔离和殖民主义等类似奴役做法，以及奴役和类似奴役做法的各种表现。1954 年，工作组的一名成员访问了一个国家，工作组历年的会议上常有与会者提到该国面临许多奴役问题。这次访问启动了一个对话进程，逐渐形成工作组成员与自愿同意讨论本国未能批准禁奴公约的原因的国家代表之间举行的非正式会议。工作组届会上的公开讨论也提供了一个平台，有助于加强与与会各国与民间社会组织在涉及类似奴役做法的问题上加强合作——这是一个创举，在不具备监测禁奴公约履约的条约机构的情况下及时必要的，也是很有价值的。

26. 1988 年至 1998 年，工作组努力设法确定类似奴役的做法并将这种问题纳入其工作，以便使这类问题得到人权机制的适当注意。工作组发挥了“思想库”的新作用，提请其他人权机构注意一些问题，诸如买卖儿童、儿童卖淫和儿童色情制品、侵害妇女的暴力、武装冲突中的儿童、影响女孩和妇女健康的传统习俗、移徙工人和贩运人口。

27. 工作组是第一个审查买卖儿童、儿童卖淫和儿童色情制品问题的人权机制。工作组起草了《行动纲领》，人权委员会在 1992 年通过了该项纲领。工作组还倡议和起草了《消除剥削童工现象行动纲领》，并且是参与处理移徙工人所涉剥削问题的少数几个人权机制之一。工作组是呼吁注意贩卖人口现象受害者苦难处境及保护他们权利的必要性的主要机构。工作组拟订了《防止贩卖人口和意图营利使

人卖淫行动纲领》草案，人权委员会在 1996 年核准了该行动纲领。1998 年以来，人权高专办优先注意了贩卖人口特别是妇女和儿童问题。在关于侵害妇女的暴力的议程项目之下，工作组特别注意研究和审议各种有害传统习俗，包括外阴残割、童婚、强迫婚姻、早孕、买卖新娘、“荣誉”犯罪和其他恶习，并且注意解决所谓慰安妇问题。

28. 1998 年以来，工作组继续着重审议类似奴役做法，帮助曾经受卖淫现象和买卖人口现象之害的人参加工作组届会，并设法为受害者提供援助，这些都表明了问题的紧迫性和防范这种问题的必要性。

29. 鉴于以上所述，并在征求了与会非政府组织的想法之后，工作组联系人权系统改革，讨论了处理当代行使奴役问题的效率最高的机制。工作组还审议了这种机制应接手处理的专题重点。

30. 广泛同意，工作组的主要强项在当前的改革过程中需要得到保持和加强。这些强项包括它的平等特性，以及它是与非政府组织交流信息和意见、处理共同关心的问题的唯一论坛。还有人强调，工作组一向能够联系新出现的奴役或类似奴役做法的表现形式调整自己的重点，包括在全球化背景下。在承认工作组强项的同时，也有人指出，需要采取措施解决其弱项，包括对各国和其他关键行为者的影响有限，以及所涉费用。也有人指出，在一定程度上，工作组面临的困难恰恰是它作为一个新型机制的成功的结果。应当回顾，它将某些当代的奴役形式纳入了人权议程，如今成为一些新近设立的机制的关注事项，包括前人权委员会的特别程序以及条约机构。

31. 自愿基金董事会的代表指出，与工作组在贩卖人口和卖淫的问题上的注重相比，对于影响发展中国家的当代形式奴役则注意得很少，这些奴役形式与经济全球化和市场自由化进程相连，造成许多工人处于奴役或类似奴役的工作条件之中。有人提出，为了确保工作产生更大的影响，工作组需要设法与世界贸易组织(世贸组织)等关键行为方以及其他主要全球经济决策者建立联系。人们认为，仍然需要一个非政府组织能够提出相关问题的论坛。

32. 讨论富有成果，工作组成员和非政府组织与会者都为未来的改革提出了一些建议。这些建议涉及各种不同的备选办法，既有建议保持和加强目前形式的工作组，为它规定更强的监测权力，也有建议加强它对各国遵守禁奴公约情况的审查，

还有建议在人权理事会之下设立一个新的特别程序，与理事会未来的专家咨询机制密切合作处理当代形式奴役问题。一些与会者则表示反对设立特别程序。

## 六、工作组第三十一届会议通过的建议

33. 回顾在历届会议上通过的建议，当代形式奴役问题工作组第三十一届会议决定特别提请注意下列结论和建议。

### 一般性建议

1. 忆及所有奴役形式和做法都是危害人类的罪行，并重申每一妇女、男子和儿童享有免遭一切形式奴役的基本权利。

### 联合国当代形式奴役问题自愿信托基金

2. 工作组请基金董事会继续促进来自尽可能多的国家的个人和组织参加工作组或未来的专家咨询机制的年度会议，并向在基层开展的直接帮助当代形式奴役受害者的项目提供捐助。注意到核准的旅费赠款并未全部用于参加第三十一届会议，工作组希望赠款能用于补助对下届会议的参与。

3. 工作组欢迎许多国家和其他人提供捐款，并再次促请所有国家考虑大会在第 46/122 号决议中的呼吁，请所有国家政府积极响应项基金提供捐款的请求。此外，工作组建议邀请其指定的一名成员参加董事会年度会议，以增强两机构的协同。

### 卖淫现象所涉人权问题

4. 工作组重申卖淫是一种与人的尊严和价值不符的做法，是严重侵犯人权的根源之一，国际法之下禁止一切形式的性虐待和剥削以及意图营利使他人卖淫。

5. 工作组建议小组委员会或未来的专家咨询机制请若干位专家组成的一个小组(确保所有法律制度的适当地域和文化多样性和代表性)与非政府组织和各国密切合作，深入研究卖淫现象所涉人权问题，为此要考虑到跨界影响，特别是贩运、非法移民和金融方面，包括洗钱问题。研究应特别注意将对卖淫的需求定为刑事犯罪或对卖淫实行合法化和规章管理的做法对于人权的影响。该项研究应当依据经验证据，侧重卖淫现象的根源及其与其他现象的联系，并提供关于现有国家和区域立法

的比较清单，以便对问题进行分析，并就国际人权系统有效处理这种现象的必要性提出建议。

#### 执行人权理事会第 2006/102 号决定

6. 注意到非政府组织在工作组本届会议期间就工作组的继续存在所表示的协商一致意见，工作组回顾，在第三十届会议上已审查和评估了设立以来的活动情况，提请注意它通过的所有有关建议，包括关于其未来工作的建议(见 E/CN.4/Sub.2/2005/34, 第 36 段, 建议 1-16)。

7. 工作组建议小组委员会在人权理事会要求提出的文件中强调，工作组届会是一个独特的论坛，它使非政府组织以及奴役和类似奴役做法的受害者能够走上一个国际论坛，并承认他们对有关一切形式的奴役的国际认识和辩论作出的贡献的价值。工作组还建议小组委员会强调各国和联合国机构更为积极参与加强工作组作用的重要性。

8. 工作组建议，在已有的成就基础上，继续具体审议优先主题，诸如贩卖人口、意图营利使他人卖淫、剥削家庭佣工、强迫婚姻、家庭暴力、强迫劳动和质役，以及相当于奴役或接近于奴役的工作条件，包括经济全球化方面的相关情况。

9. 工作组建议小组委员会向人权理事会建议，请秘书处继续邀请各国就 1949 年《禁止贩卖人口及取缔意图营利使人卖淫的公约》和 1956 年《废止奴隶制、奴隶买卖及类似奴隶制的制度与习俗补充公约》所载人权标准的落实情况提供和散发资料，并推动建设性对话。

10. 工作组建议在审查人权理事会专家咨询系统时考虑如下备选办法，这些备选办法本身或相互结合将确保人权系统能够适当处理当代形式的奴役：

- (a) 保持工作组目前形式，以便保持其作为非政府组织以及奴役和类似奴役做法的受害者走上国际论坛的独特平台的性质，并使它能够推动自己的工作与所有人权机制和涉及当代形式奴役问题的联合国机构工作取得协调；
- (b) 参照人权条约机构和劳工组织专家委员会的工作方法，为工作组规定更强的监测任务，使它能够与缔约国直接对话中审查各国遵守各项禁奴公约的情况；

- (c) 人权理事会设立一个关于当代形式奴役问题的特别报告员任务，由新设立的专家咨询机制在一个常设议程项目之下讨论该报告员的报告。专家咨询机制根据这种报告进行的讨论应当为普遍定期审议程序提供信息，以确保在国家一级重视和适当处理有关当代形式奴役的问题。设置这项新的任务，可以通过修改、扩大或合并目前处理有关问题的各项特别程序的任务，诸如买卖儿童、儿童卖淫和儿童色情制品问题特别报告员、贩卖人口特别是妇女儿童问题特别报告员，或侵害妇女的暴力及其根源和后果问题特别报告员。

## **Annex I**

### **AGENDA**

1. Election of officers and adoption of the agenda.
2. Activities of the United Nations Voluntary Trust Fund on Contemporary Forms of Slavery, including introduction of beneficiaries.
3. Priority theme: Human rights dimension of prostitution - legalization/criminalization and exploitation of prostitution.
4. Review of implementation of human rights standards on contemporary forms of slavery:
  - (a) Status of the conventions on slavery and other related instruments; analysis of national policies;
  - (b) Economic exploitation:
    - (i) Forced and bonded labour;
    - (ii) Rights of migrant workers including domestic workers;
  - (c) Trafficking in persons;
  - (d) Forced marriages;
  - (e) Domestic violence.
5. Implementation of Human Rights Council decision **2006/102**.
6. Adoption of the report of the Working Group on its thirty-first session to the Sub-Commission on the Promotion and Protection of Human Rights.

## **Annex II**

### **LIST OF OBSERVERS**

#### **Member States**

Algeria, Argentina, Austria, Bahrain, Ecuador, Estonia, Finland, France, Guinea, Iran (Islamic Republic of), Iraq, Italy, Japan, Kazakhstan, Lesotho, Malaysia, Mauritania, Morocco, Netherlands, Niger, Pakistan, Poland, Russian Federation, Slovenia, Spain, Timor-Leste, United States of America.

#### **Non-member State**

Holy See.

#### **Non-governmental organizations**

Association of World Citizens, Coalition against Trafficking In Women, European Federation of Unpaid Parents and Carers At Home, Franciscans International, International Alliance of Women, International Council of Women, International Educational Development, Inc., International Organization for the Development of Freedom of Education, International Service for Human Rights, Japan Fellowship of Reconciliation, Mouvement pour l'abolition de la prostitution et de la pornographie et de toutes formes de violences sexuelles et de discriminations sexistes, Movement against Racism and for Friendship among Peoples, Penal Reform International, World Movement of Mothers.

#### **Other organizations**

Association of Humanitarian Lawyers, Association Timidria (Fraternité-Solidarité), Erradicación del Trabajo Infantil para la Reinserción Escolar, Initiative d'entraide aux libertés idéal international, Ligue des droits et libertés, Organisation pour la prévention du travail des enfants au Niger, Sarvadeshik Arya Yuwak, Social and Economic Assistance for Rural and City Habitant.

-- -- -- -- --